

Instructions pour l'installation,
l'utilisation et l'entretien

GRILLADE ELECTRIQUE

AGB 604/WP · AGB 606/WP · AGB 605/WP
AGB 609/WP
AGB 610/WP
AGB 551/WP · AGB 553/WP · AGB 552/WP
AGB 558/WP · AGB 560/WP · AGB 559/WP
AGB 536/WP · AGB 538/WP · AGB 537/WP
AGB 543/WP · AGB 544/WP · AGB 545/WP



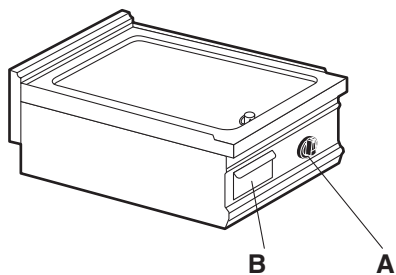
Whirlpool



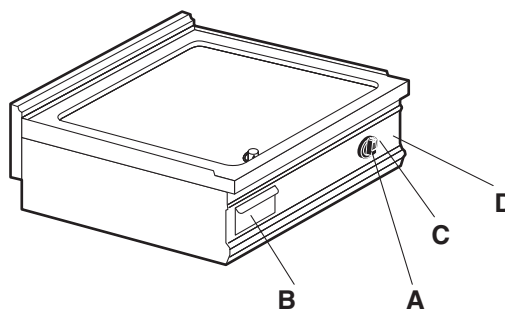
INDEX

Réprésentation schématique et mesures	page 3	Notice d'emploi	11
		Mise en marche	11
		Precautions particulieres	11
Caractéristiques des appareils	9	Nettoyage	11
		Non-emploi prolongé de l'appareil	11
Instructions pour l'installation	10	En cas de panne	11
Mise en route	10	Entretien	11
Dispositions de loi; regles thecniques et directives	10	Directive RAEE	11
Installation	10	Schemas électriques	12-15
Connexion électrique	10	Avertissement	16
Système equipotentiel	10		
Mise en route	10		

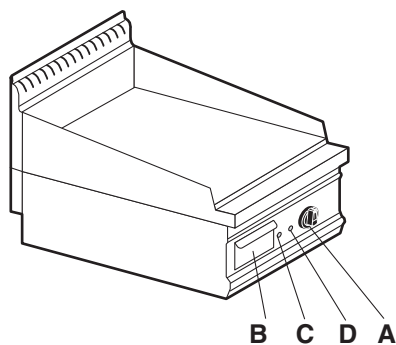
Représentation schématique



400 x 650 x 300 (440)
Poids env. 35 kg

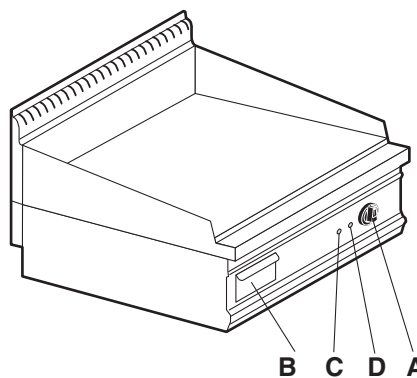


600 x 650 x 300 (440)
Poids env. 48 kg



AGB 604-605-606/WP

400 x 650 x 300 (440)
Poids env. 35 kg

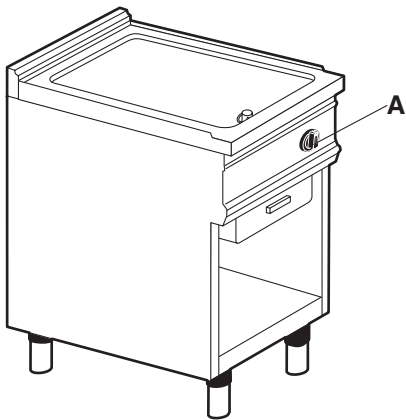


AGB 609/WP

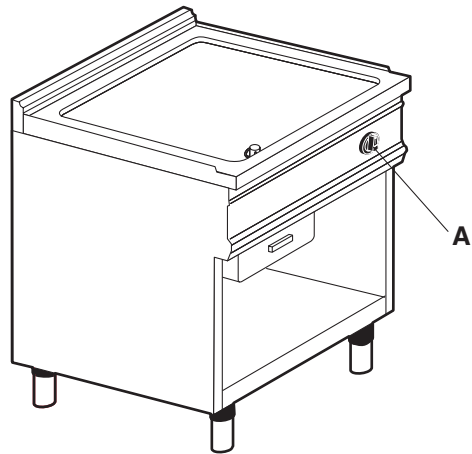
600 x 650 x 300 (440)
Poids env. 48 kg

- A** Interrupteur principal
- B** Plateau attrape jus
- C** Lampe témoin (tension)
- D** Lampe témoin (résistances)

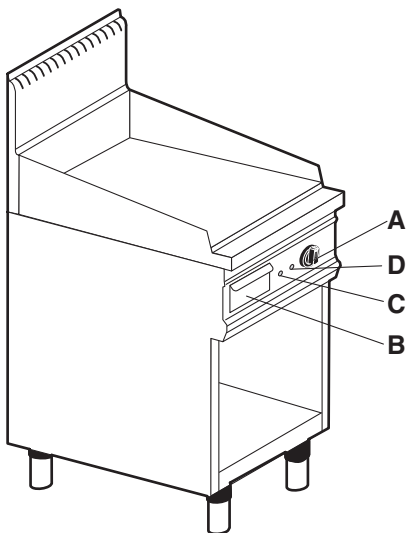
Représentation schématique



400 x 700 x 870 (1080)
Poids env. 69 kg

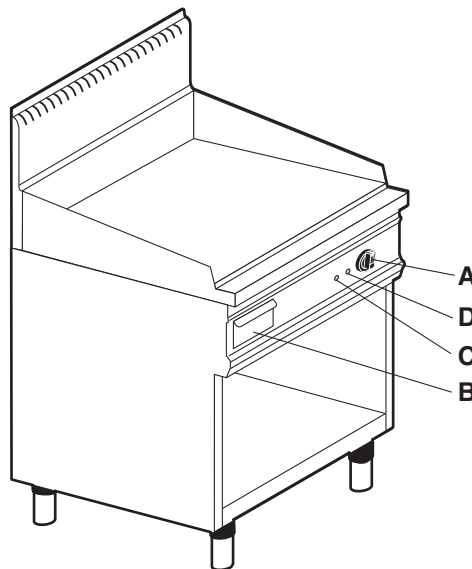


600 x 700 x 870 (1080)
Poids env. 82 kg



AGB 551-552-553/WP

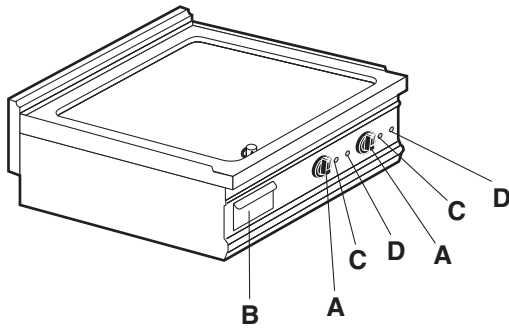
400 x 700 x 870 (1080)
Poids env. 69 kg



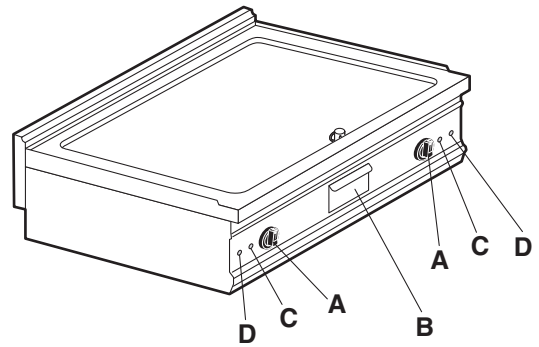
600 x 700 x 870 (1080)
Poids env. 82 kg

- A** Interrupteur principal
- B** Plateau attrape jus
- C** Lampe témoin (tension)
- D** Lampe témoin (résistances)

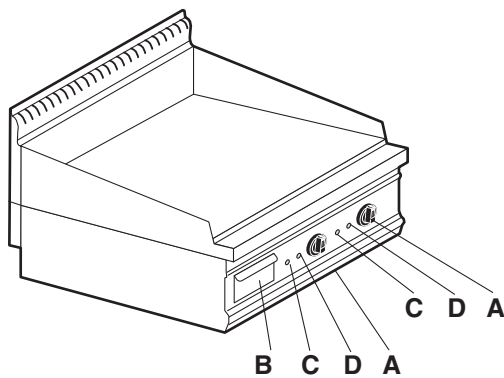
Représentation schématique



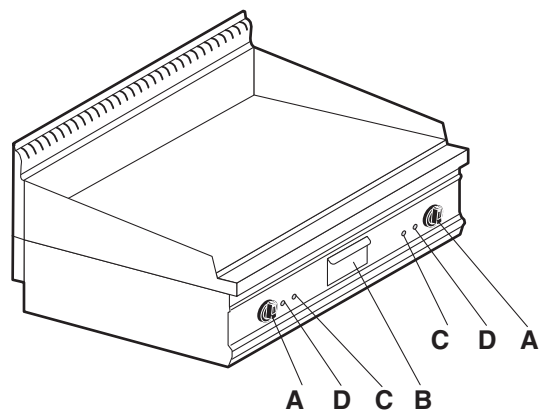
600 x 650 x 300 (440)
Poids env. 48 kg



800 x 650 x 300 (510)
Poids env. 70 kg



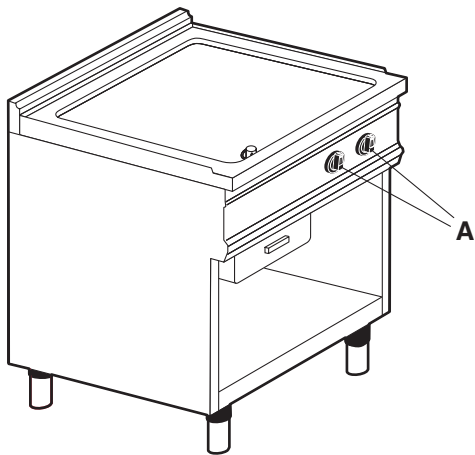
AGB 610/WP
600 x 650 x 300 (440)
Poids env. 48 kg



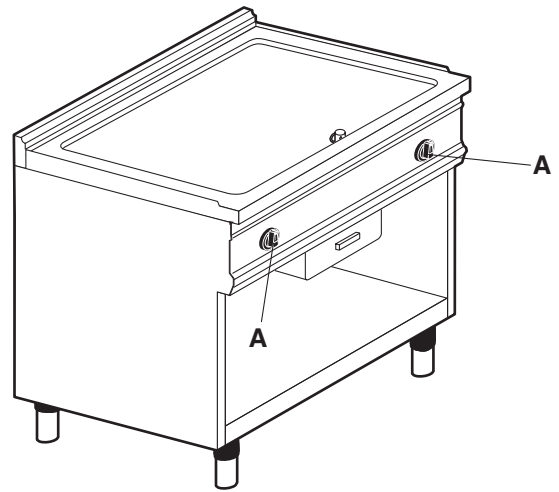
800 x 650 x 300 (440)
Poids env. 70 kg

- A** Interrupteur principal
- B** Plateau attrape jus
- C** Lampe témoin (tension)
- D** Lampe témoin (résistances)

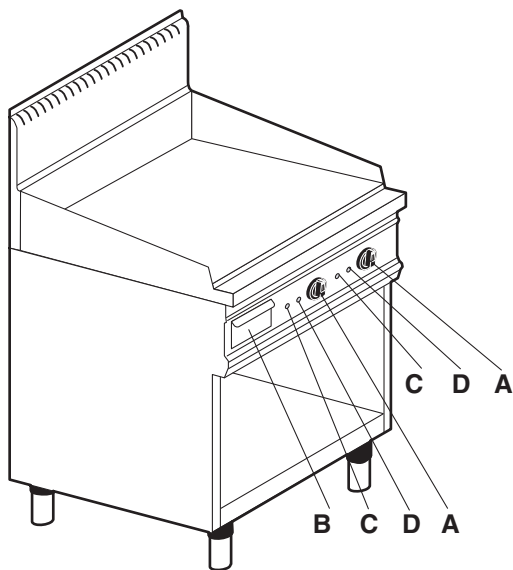
Représentation schématique



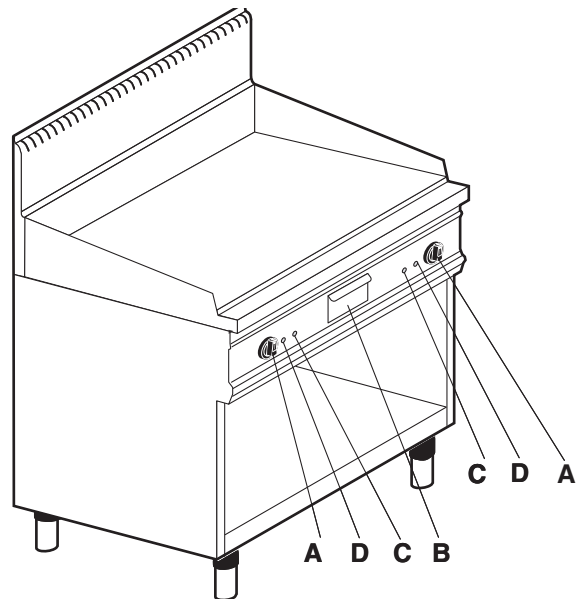
600 x 700 x 870 (1080)
Poids env. 82 kg



800 x 700 x 870 (1080)
Poids env. 102 kg



600 x 700 x 870 (1080)
Poids env. 82 kg

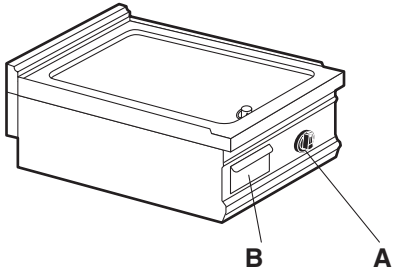


AGB 558-559-560/WP

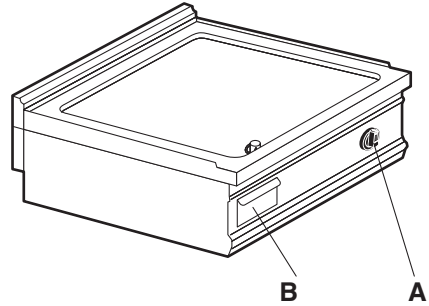
800 x 700 x 870 (1080)
Poids env. 102 kg

- A** Interrupteur principal
- B** Plateau attrape jus
- C** Lampe témoin (tension)
- D** Lampe témoin (résistances)

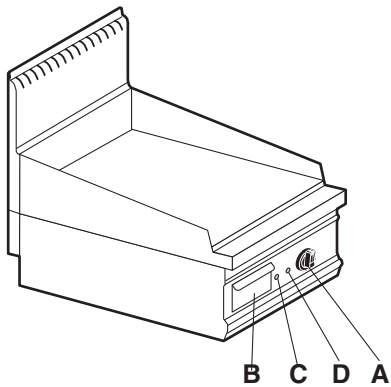
Représentation schématique



400 x 700 x 300 (440)
Poids env. 35 kg

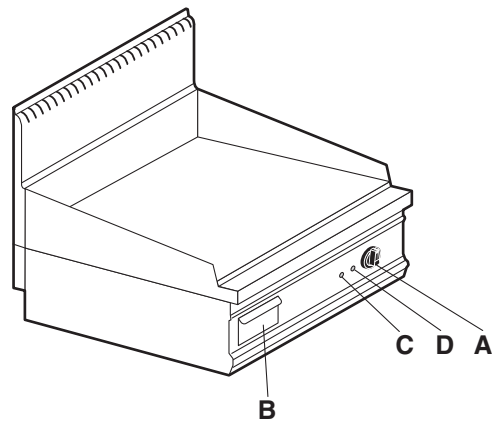


600 x 700 x 300 (440)
Poids env. 48 kg



AGB 536-537-538/WP

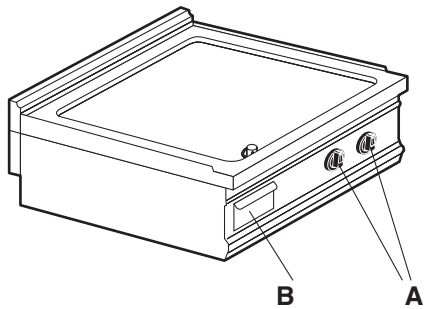
400 x 700 x 300 (510)
Poids env. 35 kg



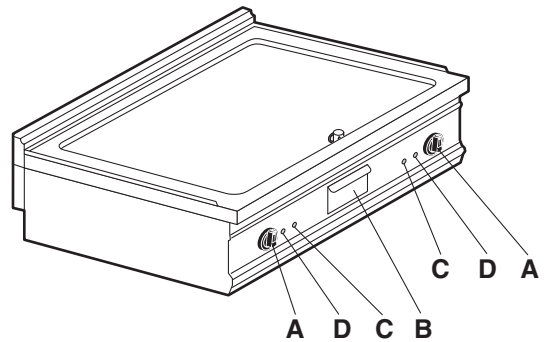
600 x 700 x 300 (510)
Poids env. 48 kg

- A** Interrupteur principal
- B** Plateau attrape jus
- C** Lampe témoin (tension)
- D** Lampe témoin (résistances)

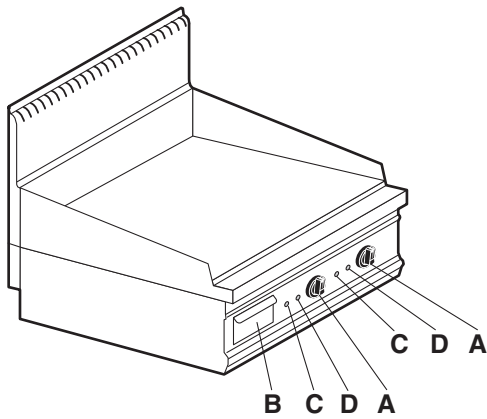
Représentation schématique



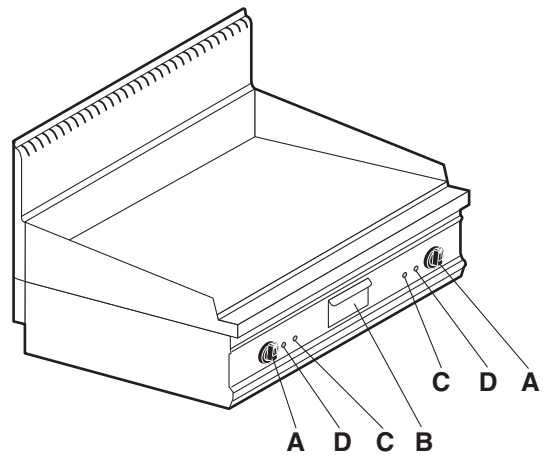
600 x 700 x 300 (440)
Poids env. 48 kg



800 x 700 x 300 (510)
Poids env. 70 kg



600 x 700 x 300 (510)
Poids env. 48 kg



AGB 543-544-545/WP

800 x 700 x 300 (510)
Poids env. 70 kg

- A** Interrupteur principal
- B** Plateau attrape jus
- C** Lampe témoin (tension)
- D** Lampe témoin (résistances)

Caractéristiques des appareils

La plaquette des caractéristiques est placée devant à droite, sur le tableau des commandes où sont indiquées toutes les données de connexion.

	CAT/KAT	GAS/GAZ	G30	G31	G20	G25												
	I2H3B/P	P mbar	30	30	20	-	SE	FI	DK	CZ	SK	SI						
	I2H3+	P mbar	30	37	20	-	IT	CH	PT									
	I2H3+	P mbar	28	37	20	-	ES	IE	GB	GR								
CE	I2L3B/P	P mbar	30	30	-	25	NL											
	I2EL3B/P	P mbar	50	50	20	20	DE											
TIPO/TYP	I2E+3+	P mbar	28	37	20	25	FR	BE										
MOD.	I2H3B/P	P mbar	50	50	20	-	AT	CH										
ART.	I2E	P mbar	-	-	20	-	LU											
CE N.	I2H3B/P	P mbar	30	30	-	-	EE	LV	LT									
N.	I2H3+	P mbar	28	37	20	-	EE	LV	LT									
Σ Qn kW	I3B/P	P mbar	30	30	-	-	NO	MT	CY	IS	HU							
MOD.	I3+	P mbar	28	37	-	-	CY											
							Predisposto a gas: - Gas preset: - Prevu pour gaz: Eingestellt für Gas: - Preparado para gas: - Geschuckt voor:											
V AC	kW		Hz		MADE IN ITALY													
L'APPAREIL DOIT ETRE BRANCHE CONFORMEMENT AUX LOIS EN VIGUEUR ET INSTALLE DANS UN LOCAL BIEN AERE. LIRE LES MANUELS D'INSTRUCTION AVANT L'INSTALLATION ET L'UTILISATION DE L'APPAREIL.																		
L'APPAREIL DOIT ETRE INSTALLE PAR UN PERSONNEL QUALIFIE.																		

GRILLADE VARIPAN

Modèle	Dim.: LxPxH (h totale) plan de travail	Tension nominale	Puissance	Cable de connexion Section
	400 x 650 x 300 (440)	230 V 3 ou 400 V 3N	5.0 kW	4 x 1.5 mm ² ou 5 x 1.5 mm ²
	400 x 700 x 300 (510)	230 V 3 ou 400 V 3N	5.0 kW	4 x 1.5 mm ² ou 5 x 1.5 mm ²
	400 x 700 x 870 (1080)	230 V 3 ou 400 V 3N	5.0 kW	4 x 1.5 mm ² ou 5 x 1.5 mm ²
AGB 604-605-606/WP	400 x 650 x 300 (440)	230 V 3 ou 400 V 3N	5.0 kW	4 x 1.5 mm ² ou 5 x 1.5 mm ²
AGB 536-537-538/WP	400 x 700 x 300 (510)	230 V 3 ou 400 V 3N	5.0 kW	4 x 1.5 mm ² ou 5 x 1.5 mm ²
AGB 551-552-553/WP	400 x 700 x 870 (1080)	230 V 3 ou 400 V 3N	5.0 kW	4 x 1.5 mm ² ou 5 x 1.5 mm ²
	600 x 650 x 300 (440)	230 V 3 ou 400 V 3N	6.75 kW	4 x 2.5 mm ² ou 5 x 2.5 mm ²
	600 x 700 x 300 (510)	230 V 3 ou 400 V 3N	6.75 kW	4 x 2.5 mm ² ou 5 x 2.5 mm ²
	600 x 700 x 870 (1080)	230 V 3 ou 400 V 3N	6.75 kW	4 x 2.5 mm ² ou 5 x 2.5 mm ²
AGB 609/WP	600 x 650 x 300 (440)	230 V 3 ou 400 V 3N	6.75 kW	4 x 2.5 mm ² ou 5 x 2.5 mm ²
	600 x 700 x 300 (510)	230 V 3 ou 400 V 3N	6.75 kW	4 x 2.5 mm ² ou 5 x 2.5 mm ²
	600 x 700 x 870 (1080)	230 V 3 ou 400 V 3N	6.75 kW	4 x 2.5 mm ² ou 5 x 2.5 mm ²
	600 x 650 x 300 (440)	230 V 3 ou 400 V 3N	6.75 kW	4 x 2.5 mm ² ou 5 x 2.5 mm ²
	600 x 700 x 300 (510)	230 V 3 ou 400 V 3N	6.75 kW	4 x 2.5 mm ² ou 5 x 2.5 mm ²
	600 x 700 x 870 (1080)	230 V 3 ou 400 V 3N	6.75 kW	4 x 2.5 mm ² ou 5 x 2.5 mm ²
AGB 610/WP	600 x 650 x 300 (440)	230 V 3 ou 400 V 3N	6.75 kW	4 x 2.5 mm ² ou 5 x 2.5 mm ²
	600 x 700 x 300 (510)	230 V 3 ou 400 V 3N	6.75 kW	4 x 2.5 mm ² ou 5 x 2.5 mm ²
	600 x 700 x 870 (1080)	230 V 3 ou 400 V 3N	6.75 kW	4 x 2.5 mm ² ou 5 x 2.5 mm ²
	800 x 650 x 300 (440)	230 V 3 ou 400 V 3N	10 kW	4 x 2.5 mm ² ou 5 x 2.5 mm ²
	800 x 700 x 300 (510)	230 V 3 ou 400 V 3N	10 kW	4 x 2.5 mm ² ou 5 x 2.5 mm ²
	800 x 700 x 870 (1080)	230 V 3 ou 400 V 3N	10 kW	4 x 2.5 mm ² ou 5 x 2.5 mm ²
	800 x 650 x 300 (440)	230 V 3 ou 400 V 3N	10 kW	4 x 2.5 mm ² ou 5 x 2.5 mm ²
AGB 543-544-545/WP	800 x 700 x 300 (510)	230 V 3 ou 400 V 3N	10 kW	4 x 2.5 mm ² ou 5 x 2.5 mm ²
AGB 558-559-560/WP	800 x 700 x 870 (1080)	230 V 3 ou 400 V 3N	10 kW	4 x 2.5 mm ² ou 5 x 2.5 mm ²

INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION

MISE EN ROUTE

Avant de commencer les travaux de mise en route, enlever l'appareil de l'emballage.

Certaines pièces sont protégées par une pellicule adhésive; il faudra l'enlever soigneusement.

Si des refus de colle restent attachés aux pièces il faut les enlever avec des matériaux aptes au nettoyage p.e. l'essence; en aucun cas ne doivent être employés des matériaux abrasifs.

Monter les pieds de l'appareil qui doit être nivellé à la bulle; d'éventuelles faibles dénivellations peuvent être réglées en ajustant les pieds mêmes.

Avec les versions top il faut s'assurer que le support choisi puisse soutenir le poids de l'appareil.

L'interrupteur général ou la prise de courant doivent être dans les environs de l'appareil et facilement accessibles.

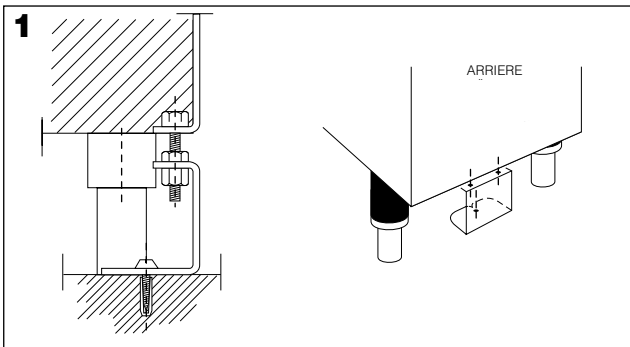
Il est conseillé de placer l'appareil sous une hotte d'aspiration afin de rendre rapide l'évacuation des fumées.

Si l'appareil est placé près d'un mur, mur de cloison, meuble de cuisine ou revêtement décoratif, ceux-ci doivent être en matériel ignifuge ou revêtis avec un tel matériel. En tous cas il faut s'assurer que les règlements contre les incendies soient scrupuleusement respectés.

Attention!

POUR LE MODELE AGB 551-552-553/WP si l'appareil est mis en oeuvre séparément, il faut le fixer au sol.

Les pièces de fixation sont comprises. Pour réaliser le montage, suivre attentivement le dessin.



Dispositions de loi, règles techniques et directive

L'installation doit être réalisée en conformité avec les règlements suivants:

- Règlements en vigueur sur les accidents du travail
- Règlements CEI en vigueur.,

Installation

L'installation, mise en marche et entretien de l'appareil doivent être exécutés par du personnel qualifié.

Tous les travaux nécessaires à l'installation doivent être exécutés dans le respect des lois en vigueur.

Le constructeur décline toute responsabilité en cas de mauvais fonctionnement à cause d'installation non conforme aux indications.

Attention!

Comme prévu par les règlements internationaux, en exécutant la connexion de l'appareil il faut installer en amont de celui-ci un dispositif, dont l'ouverture des contacts soit au moins de 3 mm, qui permette de débrancher l'appareil du réseau de façon omnipolaire.

Connexion électrique

Le câble de connexion choisi doit avoir les caractéristiques suivantes: il doit être au moins du type H07 RN-F avec une section proportionnée à l'appareil (voir "Caractéristiques des appareils", page 9).

Dans les appareils top l'entrée du câble se trouve dans la partie arrière, alors qu'elle est au dessous des autres modèles.

Dans les deux cas la boîte à bornes se trouve sur la partie antérieure, derrière le tableau des commandes.

Passer le câble à travers le passe-câble et le presse-câble, brancher chaque conducteur dans son serre-câble sur la boîte à bornes et les fixer.

Le conducteur de terre doit être plus long que les autres, de sorte que, en cas de rupture du bloque-câble, il soit le dernier à se débrancher, après les câbles de tension.

Système équipotentiel

L'appareil doit être assemblé avec un système équipotentiel. La vis de connexion se trouve, dans les appareils top, sur la partie postérieure à droite, et au dessous des autres modèles toujours à droite.

Elle est marquée par une plaquette.

Attention!

Le constructeur ne peut être retenu responsable des dommages qui dériveraient d'erreurs d'installation non conformes aux instructions, et ne les indemnise en aucun cas.

Mise en route

Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, il est conseillé de bien nettoyer la plaque (voir le paragraphe "Nettoyage").

Contrôler les travaux d'installation et mettre en marche en suivant les instructions; laisser marcher l'appareil à vide pendant 15 minutes environ.

NOTICE D'EMPLOI

Attention!

- **N'utiliser l'appareil que sous surveillance!**

Mise en marche

S'assurer que le plateau attrape-jus soit en position.
Allumer l'interrupteur principal en amont de l'appareil.
Tourner le thermostat jusqu'à la température désirée, entre 50°C et 300°C; les lampes témoin s'allumeront: la verte indique que l'appareil est sous tension, alors que la jaune indique que les résistances sont allumées. Dès que la température désirée est atteinte, celle-ci s'éteindra.
Pour éteindre l'appareil, il suffit de ramener la poignée sur la position "0".

Note: les appareils AGB 543/WP, AGB 558/W possèdent 2 zones de cuisson séparées et indépendantes.

Précautions particulières

Pendant l'emploi il est conseillé de nettoyer la plaque avec une raclette ou un linge humide pour enlever d'éventuels résidus alimentaires qui pourraient donner lieu à la formation de fumée et par conséquent de mauvaises odeurs.

NETTOYAGE

Attention!

Eviter de laver l'appareil en utilisant des jets d'eau directs ou à pression.

Ne jamais nettoyer l'appareil avant qu'il ne se soit refroidi.

Avant de commencer le nettoyage, débrancher l'appareil du réseau électrique.

Enlever, vider et laver le plateau attrape-jus.

En se servant de la raclette ou d'un linge humide, enlever le débris alimentaire de la plaque.

La plaque et les parties en acier doivent être lavées à l'eau chaude avec un détergent neutre.

Bien rincer la plaque en se servant d'un linge souple afin d'éliminer toute trace de détergent.

Essuyer soigneusement l'appareil.

Ne jamais employer de détergents abrasifs ou corrosifs qui pourraient endommager l'acier.

Après le nettoyage il est conseillé de bien graisser la plaque avec de l'huile.

Non-emploi prolongé de l'appareil

Nettoyer et essuyer l'appareil soigneusement, en suivant les indications données; ensuite débrancher.

Graisser la plaque avec de l'huile.

En cas de panne

En cas de panne éteindre l'appareil, débrancher en utilisant le dispositif en amont de l'appareil et appeler le service d'assistance.

ENTRETIEN

Toute intervention d'entretien devra être confiée exclusivement à du personnel qualifié. Avant d'entreprendre quelque travail qu'il soit, débrancher en enlevant la fiche ou en éteignant l'interrupteur en amont de l'appareil.

LA DIRECTIVE 2002/96/EC (RAEE): informations aux utilisateurs



Cette note informative est uniquement destinée aux possesseurs d'appareils qui portent le symbole représenté par la Fig. A sur l'étiquette adhésive appliquée sur le produit (étiquette matriculaire) et reportant les données techniques)

Ce symbole indique que le produit est classé, selon les normes en vigueur, dans la catégorie des appareils électriques ou électroniques et qu'il est conforme à la Directive EU 2002/96/EC (RAEE). Ainsi, à la fin de sa vie utile, il devra obligatoirement être traité séparément des déchets domestiques, en le remettant gratuitement à un centre de collecte différenciée pour les appareils électriques et électroniques ou bien en le restituant au revendeur au moment de l'achat d'un nouvel appareil équivalent.

L'utilisateur est responsable de la remise de l'appareil à la fin de sa vie aux structures de collecte, sous peine de sanctions prévues par la législation en vigueur sur les déchets.

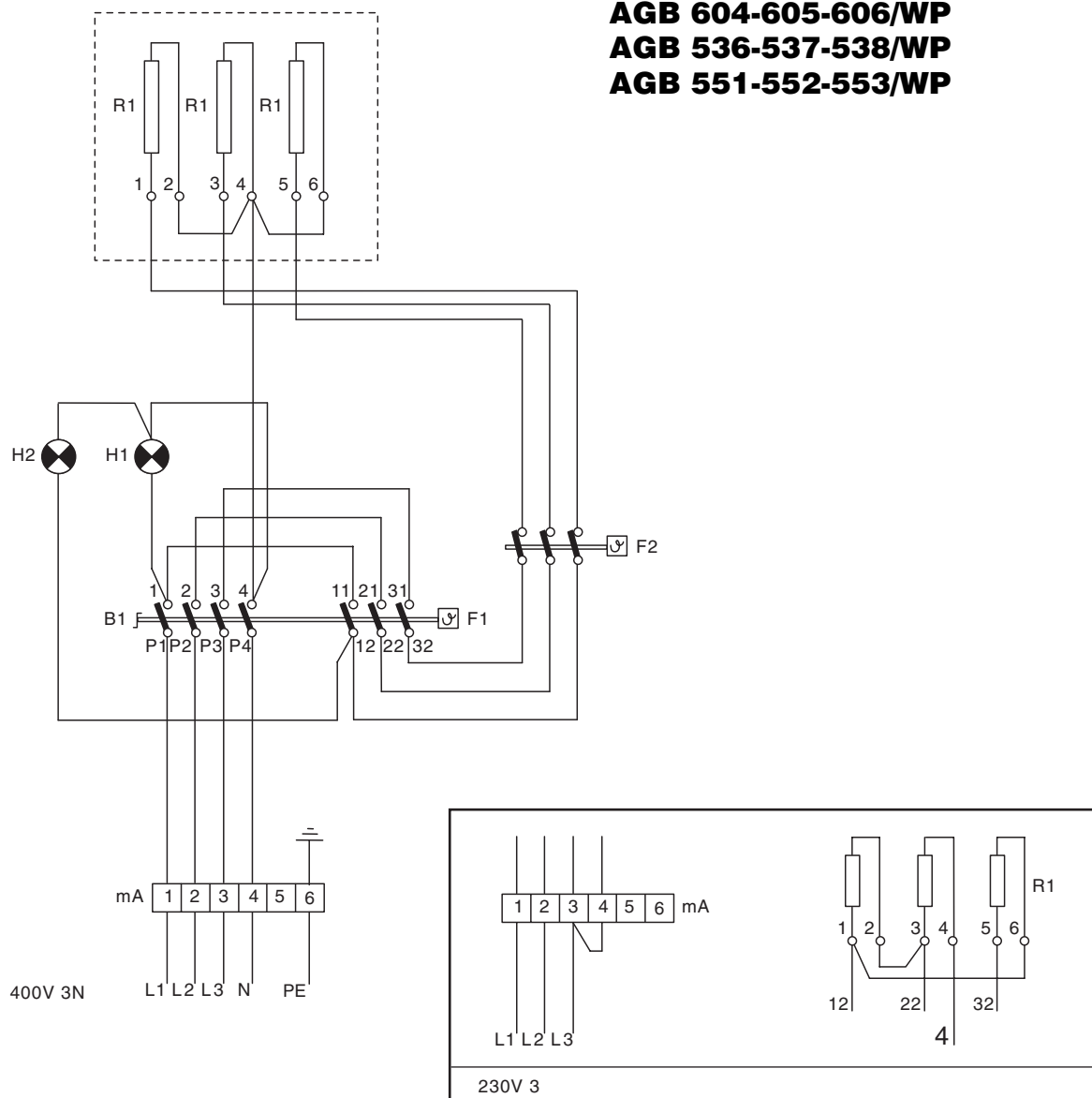
La collecte différenciée adaptée pour l'envoi successif de l'appareil qui n'est plus utilisé au recyclage, au traitement et à l'élimination dans le respect l'environnement contribue à éviter de possibles effets négatifs sur l'environnement et sur la santé et favorise le recyclage des matériaux dont le produit est composé.

Pour plus d'informations concernant les systèmes de collecte disponibles, s'adresser au service local d'élimination des déchets ou au magasin où l'achat a été effectué.

Les producteurs et les importateurs obtempèrent à leur responsabilité pour le recyclage, le traitement et l'élimination dans le respect de l'environnement aussi bien directement qu'en participant à un système collectif.

Schemas électriques

AGB 604-605-606/WP
AGB 536-537-538/WP
AGB 551-552-553/WP

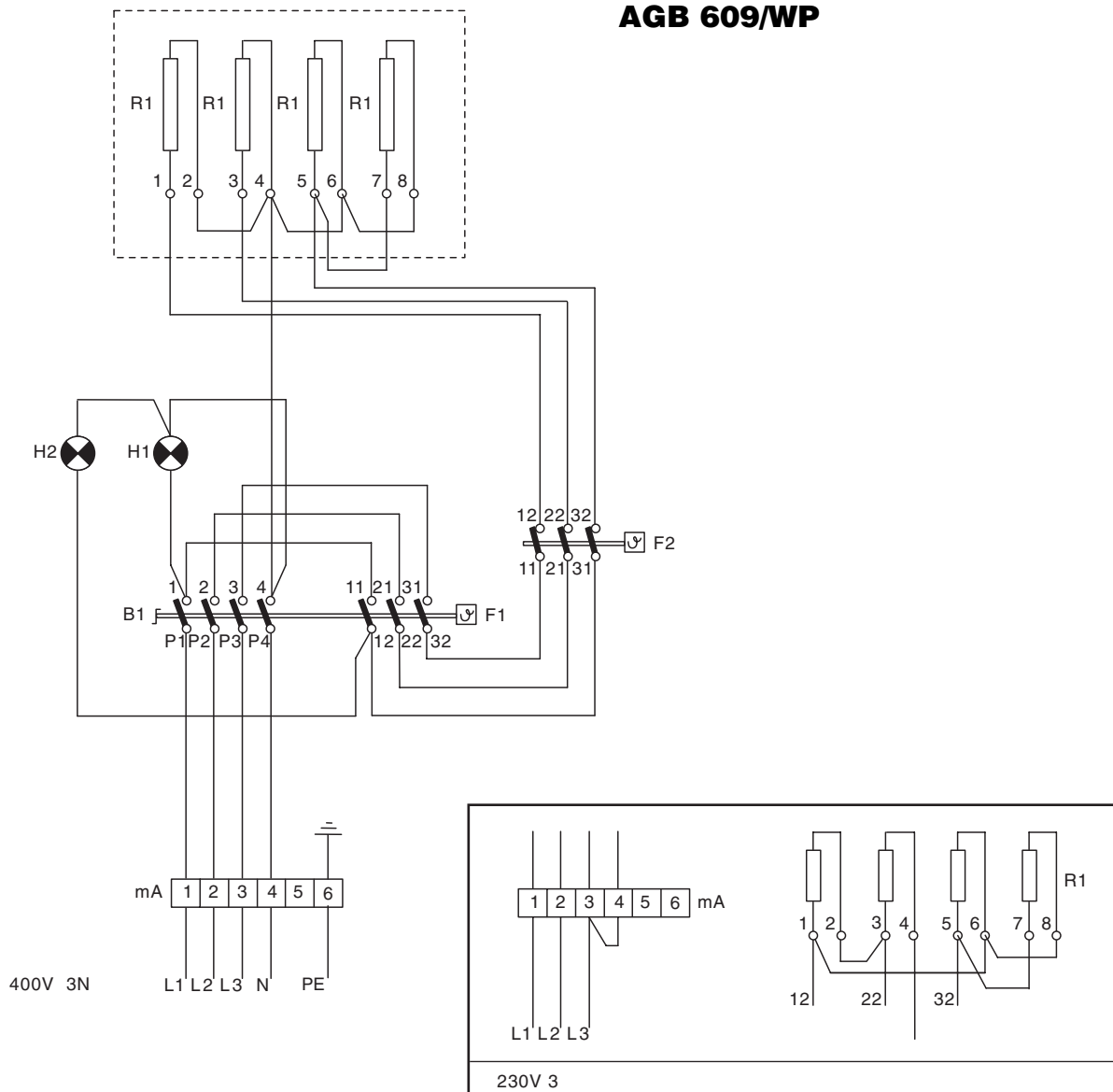


- mA** Boite à bornes
- B1** Interrupteur
- F1** Thermostat
- H1** Lampe témoin verte
- H2** Lampe témoin orange
- R1** Résistance 1650 W
- F2** Thermostat de sûreté

Puissance totale:
5000 W

Schemas électriques

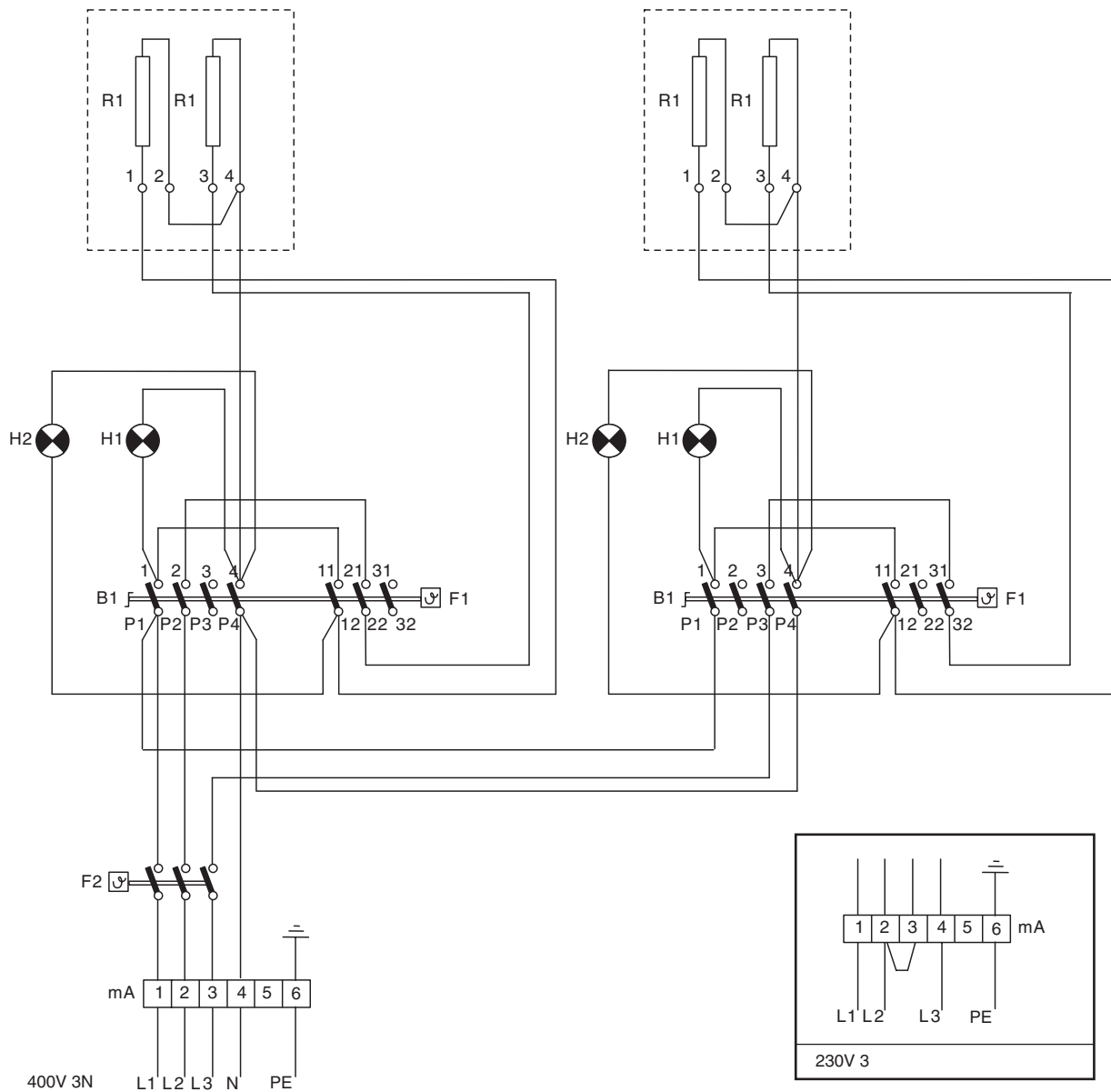
AGB 609/WP



- mA** Boite à bornes
- B1** Interrupteur
- F1** Thermostat
- H1** Lampe témoin verte
- H2** Lampe témoin orange
- R1** Résistance 1650 W
- F2** Thermostat de sûreté

Puissance totale:
6750 W

Schemas électriques

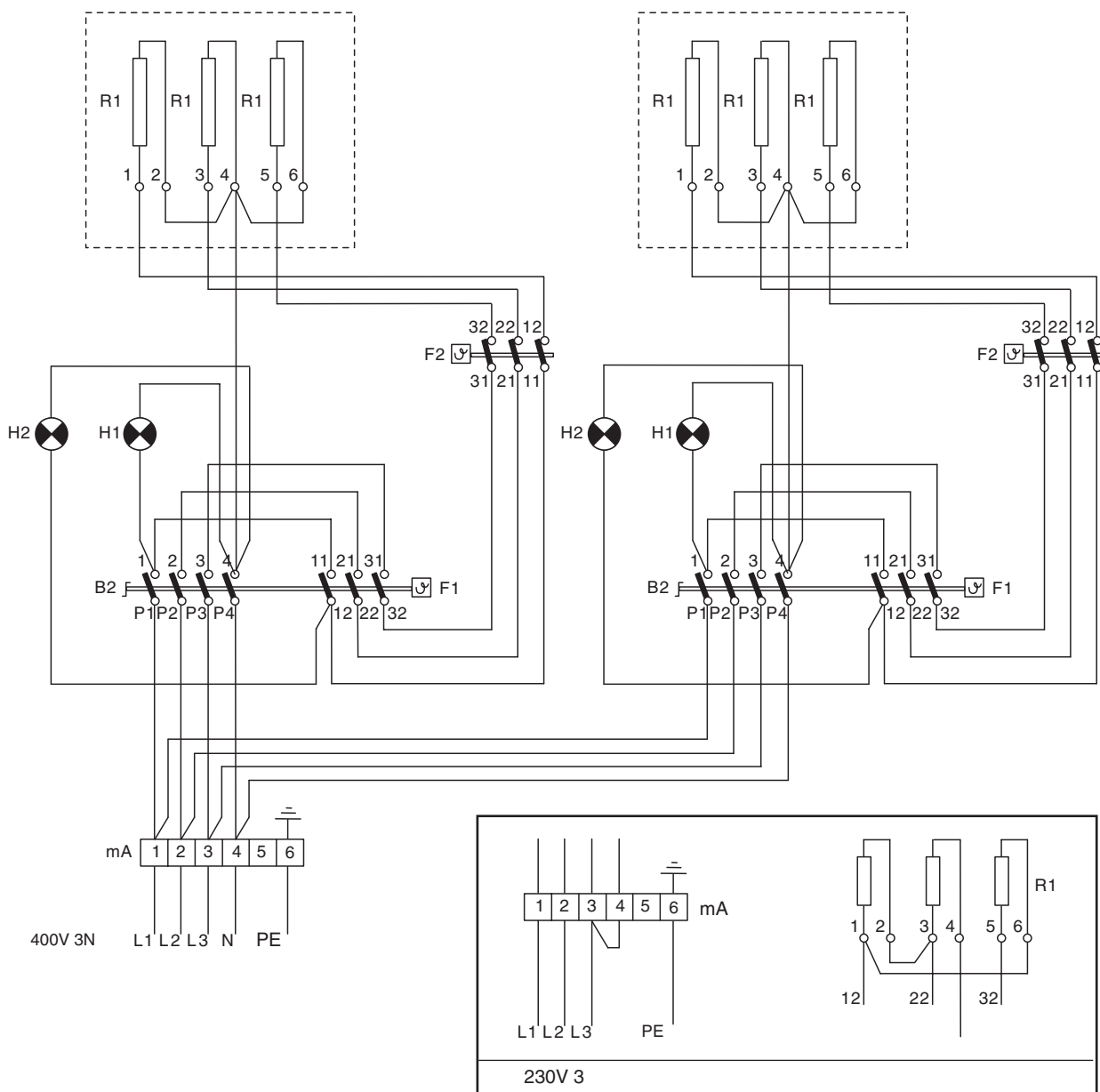


AGB 610/WP

- mA** Boite à bornes
- B1** Interrupteur
- F1** Thermostat
- H1** Lampe témoin verte
- H2** Lampe témoin orange
- R1** Résistance 1650 W
- F2** Thermostat de sûreté

Puissance totale:
6750 W

Schemas électriques



AGB 543-544-545/WP
AGB 558-559-560/WP

- mA** Boîte à bornes
- B1** Interrupteur
- F1** Thermostat
- H1** Lampe témoin verte
- H2** Lampe témoin orange
- R1** Résistance 1650 W
- F2** Thermostat de sûreté

Puissance totale:
10000 W

AVERTISSEMENT

LA SOCIETE CONSTRUCTRICE SE RESERVE LE DROIT D'APPORTER A SES PRODUITS LES MODIFICATIONS QU'ELLE RETIENDRA UTILES OU NECESSAIRES, SANS TOUTEFOIS EN COMPROMETTRE LES CARACTERISTIQUES ESSENTIELLES.

LA SOCIETE CONSTRUCTRICE DECLINE TOUTE RESPONSABILITE EN CAS DE NON RESPECT DES NORMES CONTENUES DANS CET OPUSCULE.

POUR VOTRE SECURITE CES DOCUMENTS DOIVENT ETRE UTILISES PAR DES SPECIALISTES AGREES, SEULS HABILITES A REPARER VOTRE APPAREIL EN PANNE.

**WHIRLPOOL EUROPE srl
V.le Guido Borghi, 27
I - 21025 Comerio - VA**